

소년 법원 (소년 범죄 법원이라고 불리기도 함)은 청소년이 법률을 위반했는지 판결하는 법원입니다. 소년 법원은 청소년의 보호, 지도 및 갱생을 지원하며, 공동체의 안전이 유지되도록 돕습니다.

본 정보물은 많은 부모님들이 궁금해하실 공통 질문에 대한 답을 제공합니다. 본 정보물은 다음 세 개 섹션으로 이루어져 있습니다.

1. 귀하의 자녀가 체포될 경우
2. 소년 법원의 심리 및 명령
3. 자녀의 소년 법원 기록을 비밀로 보호하는 방법

본 양식은 소년 법원의 법정 절차에 대해 설명합니다. 법률을 위반하고 법집행 또는 보호관찰 처분이 내려진 일부 청소년의 경우 법정에 갈 필요가 전혀 없을 수도 있습니다.

## ① 귀하의 자녀가 체포될 경우

본 섹션은 다음을 설명합니다.

- 자녀가 체포될 경우
- 자녀의 법적 권리
- 출두 명령서 및 소장에 대한 설명
- 자녀가 성인 법원으로 송치될 경우
- 보호관찰관의 업무

### 제 아이가 체포되었습니다. 앞으로 어떤 일이 예상될까요?

귀하의 자녀는 귀하 조치되거나 귀하와 함께 귀하하도록 허락받을 수도 있습니다.

귀하와 자녀는 보호관찰부 또는 소년 법원에 출두해야 할 날짜, 시간 및 장소가 적힌 출두 명령서를 직접 받거나 우편으로 받게 됩니다. 자격을 갖춘 소년 사건 변호인에게 자녀의 사건에 대해 의뢰하십시오. 많은 소년 사건 변호인들이 무료 상담을 제공합니다.

**경고!** 연락이 다시 안 온다고 해도, 귀하와 자녀는 출두 명령서에 명시된 미팅에 반드시 참석해야 합니다. 미팅은 보호관찰부에서 열릴 수도 있으며, 통지문에 소년 법원으로 출두하라는 명령이 있을 수도 있습니다.

귀하의 자녀는 체포된 후 곧바로 집으로 귀하 조치되지 않을 수도 있습니다.

이러한 경우 귀하의 자녀를 체포한 경찰관은 다음 조치를 취할 수 있습니다.

- 자녀를 나중에 풀어줍니다.
- 자녀를 소년원으로 데려가 그곳에서 보호합니다. 이것을 보호 구금이라고 부릅니다. 이러한 경우 자녀를 체포한 경찰관은 반드시 자녀가 위치한 장소 및 자녀가 구금 중이라는 사실을 귀하에게 즉시 연락해야 합니다.



### 체포된 후 제 아이의 법적 권리는 무엇입니까?

 귀하의 자녀는 체포된 지 **1 시간** 이내에 적어도 **2통의 전화**를 할 권리가 있습니다.

- 한 통은 반드시 부모, 보호자, 친척 또는 고용주와 통화를 완료해야 합니다.
- 다른 한 통은 반드시 변호사와 통화를 완료해야 합니다.
- 귀하의 자녀가 현재 법원 명령의 가정 위탁 중이라면, 위탁 가정의 부모 또는 사회복지사에게 전화를 걸 수도 있습니다.

### 경찰관이 제 아이에게 묵비권에 대해 알려줍니까?

예. 자녀에게 무슨 일이 벌어졌는지 묻기 전에 경찰관은 반드시 미란다 권리에 대해 먼저 알려야 합니다.

내용은 다음과 같습니다



“귀하는 묵비권을 행사할 권리가 있습니다. 귀하의 모든 발언은 법정에서 불리하게 작용할 가능성이 있습니다. 귀하는 변호사를 선임하여 심문에 대동할 수 있습니다. 귀하나 귀하의 부모님이 변호사를 선임할 여력이 안 될 경우, 국선 변호사가 선임될 것입니다.”



**주:** 귀하의 자녀가 15세 이하이며 구금된 경우, 귀하의 자녀는 질문에 답하거나 권리를 포기하기 전에 직접, 전화통화 또는 화상회의(Skype 또는 FaceTime) 등의 경로를 통해 변호사와 반드시 이야기를 해야 합니다.

귀하의 자녀는 변호사와 이야기를 나누기 전에 질문에 답하거나 권리를 포기할 수 없습니다.

## 제 아이에게 변호인이 필요합니까?

소장이 제출된 경우, 귀하의 자녀는 효과적이고 준비된 법원 임명 변호인(소년 사법 사건에 대한 특정한 교육 및 훈련을 받은 변호인)을 선임할 권리가 있습니다. 많은 부모님들이 자녀가 체포되자마자 변호인을 고용합니다.



귀하가 변호인 비용을 지불한다 해도 해당 변호인은 귀하가 아닌 귀하의 자녀만을 변호합니다.

## 저도 변호인이 필요합니까?

법원은 귀하가 자녀를 위해 어떤 조치를 취할 것을 명령할 수 있으며 피해자에 대한 배상을 명령할 수 있습니다. 일부 부모님들의 경우 이러한 사안에 대한 조언을 구하고자 변호인을 고용합니다.

**주:** 변호인이 필요하지만 고용할 여력이 없을 경우, 귀하는 법원에 변호인 임명을 요청할 수 있습니다. 변호인 임명 여부는 법원이 결정할 것입니다. 변호인 임명 결정이 나면, 법원은, 귀하가 비용 상환 능력이 있다고 판결한 경우, 귀하에게 변호인 비용을 상환하도록 명령을 내릴 수도 있습니다.

## 제 아이가 보호관찰부와 미팅을 해야 할 경우, 어떻게 준비할 수 있습니까?

법적 조언을 구하는 것이 좋습니다. 소년 사법 사건 전문 변호인이 귀하 자녀의 권리와 향후 전개될 상황에 대해 설명해 줄 수 있습니다. 귀하와 자녀가 정상 생활로 돌아오기 위해 노력하고 있음을 보여주는 학교 성적표와 다른 정보 등을 찾아보십시오.

**미팅에서는** 해당 사건을 처리할 최상의 방법을 찾기 위해 보호관찰관이 귀하 및 귀하의 자녀와 이야기를 나누게 될 것입니다.

**주:** 이 미팅에서 보호관찰관은 귀하 및 귀하의 자녀에게 반드시 미란다 권리에 대해 알려야 합니다. 귀하 또는 귀하의 자녀가 보호관찰관과 공유하는 모든 정보는 법원 또는 검사(DA) 측과 공유될 수도 있습니다.

- 제기된 혐의가 심각하지 않거나 법률 위반이 이번이 처음인 경우, 보호관찰관이 귀하의 자녀에게 행동의 잘못에 대해 꾸짖고(질책하고) 자녀를 귀가 조치할 수도 있습니다.

- 보호관찰관은 귀하의 자녀가 법원에 출두하는 대신 특별 전환 프로그램을 수행하도록 제의할 수도 있습니다. 각 카운티마다 서로 다른 규칙 및 프로그램을 보유하고 있습니다. 귀하와 자녀가 프로그램에 동의하고, 귀하의 자녀가 프로그램이 요구하는 모든 것을 수행할 경우, 소년 법원은 개입할 필요가 없습니다.

- 보다 심각한 혐의인 경우, 보호관찰관은 귀하 자녀의 사건을 검사(DA) 측에 회부할 수 있습니다. 검사가 기소를 결정할 경우, 검사는 소년 법원에 소장을 제출할 것입니다. 본 양식의 나머지 부분은 이에 대해 설명합니다.

## 제 아이가 체포된 후 소년원으로 송치되면 어떤 일이 예상됩니까?

보호관찰관은 다음과 같은 결정을 내릴 수 있습니다.

- 자녀를 구금하기로 결정합니다. 또는,
- 자녀를 귀하와 함께 귀가 조치합니다.

보호관찰관은 자녀를 귀가 조치한 경우에도 여전히 다음을 행할 수 있습니다:

- DA에게 소장을 제출하도록 요청합니다. 그리고,
- 자녀가 자택에 머무는 동안 허용되는 일에 대한 제한 사항을 설정합니다.

보호관찰관이 귀하의 자녀를 귀가 조치하지 않을 경우, 체포된 지 48시간 이내에 반드시 소장이 제출되어야 합니다. 구금 심리는 법원 개정 익일에 반드시 열려야 합니다. 법원은 토요일, 일요일 및 휴일에 문을 닫습니다.

귀하와 자녀에게는 소장의 사본이 반드시 제공됩니다.

**예외:** 귀하의 자녀가 8세 미만일 경우, 자녀는 소장 사본을 받을 권리가 없습니다.

## 얼마나 오래 제 아이를 소년원에 구금할 수 있습니까?

판사가 구금 심리에서 이에 대한 판결을 내립니다. 판사는 귀하의 자녀를 석방하거나, 다음 심리일 또는 전체 사건이 종결될 때까지 귀하의 자녀를 소년원에 구금할 수 있습니다.

## 소년원에 있는 제 아이를 방문할 수 있습니까?

일반적으로는 그렇습니다만 방문하기 전에 소년원 또는 보호관찰관에게 연락하여 언제 자녀를 만나볼 수 있는지 알아보십시오.



## 보호관찰관이 소장이 제출될 것이라고 말할 경우

### 어떻게 됩니까?

소장에는 귀하의 자녀가 기소 또는 고발된 내용이 명시됩니다. 이는 해당 사건이 소년 법원으로 송치될 것임을 의미합니다. 귀하는 소장의 사본을 받을 권리가 있습니다. 소장 사본을 받지 못한 경우, 보호관찰관이나 법원 서기에게 사본을 요청하십시오.

소장은 귀하의 자녀가 법률을 위반하였으며 소년 법원이 소장 내용의 진위 여부를 판결할 것을 요청하는 내용이 담겨 있지만, 아무것도 증명하지 않습니다.

**소장을 자세히 읽어 보십시오!** 자녀가 어떤 일로 기소되었는지 아는 것이 중요합니다.

### 모든 소장은 동일합니까?

아니오. 각 소장은 해당 청소년 및 제기된 혐의에 맞춰 작성됩니다. 소장에는 다음의 두 종류가 있습니다.

#### 601 소장은 다음의 경우 제출됩니다.

- 청소년이 가출한 경우,
- 청소년이 학교를 많이 결석한 경우,
- 청소년이 통금을 위반한 경우, 또는
- 청소년이 부모나 보호자를 정기적으로 거역한 경우

위의 경우 소장은 소년 법원의 보호관찰부에서 제출합니다. 법원이 혐의가 사실이라고 판결할 경우, 귀하의 자녀는 법원의 “피보호자”가 될 수 있습니다. 이는 법원이 귀하의 자녀를 감독하며, 귀하의 자녀는 법원 명령에 반드시 따라야 함을 의미합니다.

#### 602 소장은 성인이 저질렀을 경우 경범죄(상점 들치기 또는 단순 폭행) 또는 중죄(차량 도난, 마약 판매, 강간 또는 살인)에 해당하는 혐의에 제출됩니다.

위의 경우 소장은 검사(DA)측에서 제출합니다. 법원이 혐의가 사실이라고 판결할 경우, 판사는

- 귀하의 자녀에게 보호관찰 명령을 내릴 수 있습니다.
- 귀하의 자녀를 법원의 “피보호자”로 만들 수 있습니다. 그리고
- 귀하의 자녀를 가정 이외의 장소에 송치하거나 수감할 수 있습니다(가둘 수 있습니다).

**주:** 귀하의 가정이 아동 복지 제도의 관리를 받고 있을 경우, 자녀의 체포가 무엇을 의미하는지 변호인과 의논하십시오. 법원은 모든 정황을 참조하여 귀하의 자녀가 아동 복지 제도에 머물거나, 소년 사법 제도에서 감독을 받거나, 또는 양쪽 제도 모두의 감독을 받고 복역하는 것이 최선이라고 결정할 수도 있습니다.

## 제 아이의 사건이 성인 법원으로 이동될 수 있습니까?

일부 상황에서는 검사(DA)측이 귀하 자녀의 사건을 소년 법원에서 성인 형사 법원으로 송치하도록 요청할 수 있습니다. 이러한 경우 자녀의 변호인에게 즉시 알리십시오. 성인 형사 사건은 소년 사건과는 매우 다르게 처리되며 귀하의 자녀에게 매우 심각한 결과를 가져올 수 있습니다.

사건은 다음과 같은 경우에만 성인 법원으로 송치됩니다. 귀하의 자녀가

- 14세 이상이고
- 다음과 같이 매우 심각하거나 폭력적인 범죄 혐의가 있는 경우
  - 살인 및 살인 미수
  - 건물 내부에 사람이 있는 상태에서 건물에 불을 지르는 것 (방화)
  - 위험한 흉기를 동반한 강도 사건
  - 일부 강간, 유괴 및 차량 탈취 사건
  - 일부 화기 및 마약 범죄, 그리고
  - 청소년 구금 시설에서의 일부 폭력적인 탈출 사건

## 보호관찰관은 무엇을 합니까?

보호관찰관은 청소년이 처한 상황 및 배경을 조사하고 법원에 보고서를 작성해 제출합니다. 보호관찰관은 또한 청소년이 법원의 명령을 준수하는지 감독합니다.

## 보호관찰관은 왜 보고서를 작성합니까?

보호관찰관은 귀하 자녀에 대한 정보를 법원에 제공하기 위해 보고서를 작성합니다. 보고서는 판사에게 자녀의 가정 및 학교 생활, 현재 혐의 내용 및 과거 체포 경력 또는 소장을 포함한 여러 상황에 대해 설명합니다. 보고서에는 다음이 포함될 수 있습니다.

- 귀하의 자녀, 귀하, 귀하의 가족 및 귀하 자녀를 잘 아는 다른 사람으로부터의 증언
- 학교 성적표
- 피해자의 증언, 그리고
- 판사가 귀하 자녀의 소장 내용이 사실이라고 판결 내릴 경우, 법원에 대한 권고 내용

## 판사는 보고서를 언제 보게 됩니까?

보호관찰관은 구금 심리, 처분 심리 및 각 검토 심리에 보고서를 제출합니다. 판사는 해당 사건을 어떻게 처리할지 결정하는데 이 보고서를 이용합니다.



**② 자녀의 법원 심리 및 명령**

사건에 대한 소장이 제출될 경우, 귀하와 자녀는 소년 법원에 출두해야 합니다. 각각의 법원 출두를 “심리”라고 부릅니다. 귀하는 여러 차례에 걸쳐 법원 심리에 출두해야 할 수 있습니다. 본 섹션은 다음에 대해 설명합니다.

- 서로 다른 법원 심리에서 예상되는 상황
- 심리 후 예상되는 상황
- 자녀가 법원의 피보호자가 될 경우, 그리고
- 부모님의 의무 및 책임



**법원 출두 준비**

**법원 심리에 대해 어떻게 알 수 있습니까?**

**자녀가 구금된 경우,** 귀하와 자녀 모두 적어도 심리 5일 전에 심리 통지문을 받습니다. 통지문은 직접 또는 배달 증명 우편으로 받게 됩니다.

**자녀가 구금되지 않은 경우,** 귀하와 자녀 모두 적어도 심리 10일 전에 심리 통지문을 받습니다. 통지문은 직접, 제1종 우편 또는 귀하가 동의할 경우 전자우편으로 받게 됩니다.

**제가 자녀의 법원 심리에 참석할 수 있습니까?**

예. 법률에 의하면 사실상 귀하는 자녀의 심리에 반드시 참석해야 합니다. 판사가 귀하의 자녀를 위한 최선책이 무엇인지 결정합니다. 혐의 내용에 따라, 귀하의 자녀가 부모님의 말씀을 듣고 규칙을 따르며, 귀하가 가정에서 자녀에게 힘을 주고, 본인의 행동에 책임질 수 있도록 할 수 있을 경우, 판사는 자녀가 귀하와 함께 집에 가도록 귀가 조치를 할 수 있습니다.

**법원에 몇 번이나 출두해야 합니까?**

귀하와 자녀는 법원에 여러 번 출두해야 할 것입니다. 법원이 여러 다른 결정을 내리는 여러 종류의 심리가 있을 것입니다. 8 페이지에 서로 다른 심리를 설명한 표가 있습니다.

**통역사를 요청할 권리가 있습니까?**

귀하의 자녀는 통역사를 요청할 권리가 있습니다. 귀하도 또한 통역사를 요청할 권리가 있을 수도 있습니다. 영어가 서투르고 법정 내용을 완전히 이해하지 못할 경우 통역사를 요청하십시오.

**법원 심리에서 제가 진술할 수 있습니까?**

예. 귀하는 다음의 경우 진술할 수 있습니다.

- 판사가 질문을 한 경우
- 증인으로 소환된 경우, 또는
- 판사가 허락한 경우

**법원 심리에서 진술하는 사람은 누구입니까?**

자녀의 변호인이 자녀를 대변하여 진술할 것입니다. 검사(DA)는 정부를 대변하여 진술할 것입니다. 보호관찰관은 보호관찰부를 대변할 수 있습니다.

**피해자가 심리에 참석할 수 있습니까?**

예. 범죄 피해자는 모든 법원 심리에 참석하고 진술할 권리가 있습니다. 피해자와 피해자의 부모(피해자가 18세 이하일 경우)는 심리 통지문을 받게 됩니다. 변호인이 제안하지 않는 한 피해자에게 말을 걸지 마십시오.

**첫 번째 법원 심리는 언제입니까?**

**자녀가 구금된 경우,** 구금 심리라고 불리는 첫 번째 심리는 소장 제출 직후 법원 개정일에 반드시 열려야 합니다. 보호관찰관이나 검사(DA)는 해당 심리가 언제 어디서 열리는지 귀하에게 반드시 알려야 합니다. 귀하는 또한 소장의 사본을 받게 됩니다. 구금 심리에서 판사는 귀하의 자녀가 귀가 조치될지 또는 다음 심리까지 구금되어야 할지만을 결정합니다.

**자녀가 구금되지 않은 경우,** 최초 심리라고 불리는 첫 번째 심리는 소장 제출 후 30일 이내에 반드시 열려야 합니다. 앞서 설명한 통지문 이외에도, 귀하와 자녀는 적어도 심리일 10일 전에 해당 소장의 사본을 받게 됩니다.

**사법 심리는 무엇입니까?**

사법 심리는 판사가 소장에 명시된 혐의 사실 여부를 판결하는 심리입니다.

다음과 같은 일을 예상할 수 있습니다.

- 판사가 귀하의 자녀에게 소장에 명시된 혐의를 인정하는지 또는 부인하는지 질문합니다.
- 자녀의 변호인이 증거 및 가능한 결과를 고려하여 귀하의 자녀에게 어떻게 할지 조언합니다.



- 귀하의 자녀가 혐의를 인정할 경우, 재판권을 포기하며, 판사는 소장의 내용이 사실임을 판결합니다.
- 귀하의 자녀가 혐의를 부인할 경우, 재판이 열릴 것입니다(항쟁 심리라고 부름). 자녀의 변호인에게 준비할 시간을 주기 위해서 법원은 재판을 다른 날로 잡을 수 있습니다.

## “재판”에서는 어떤 일이 예상됩니까?

재판에서 검사(DA)는 혐의를 입증할 증거를 제시합니다. 그러면 자녀의 변호인이 이에 반박할 증거를 제시합니다. 판사가 모든 증거를 고려하여 혐의 내용이 “합리적 의심의 여지를 넘어서는” 사실인지 판결합니다.

**혐의 사실을 판결할 충분한 증거가 없을 경우**, 판사는 소송을 기각합니다. 자녀가 구금된 경우, 귀가 조치될 것입니다. 이러한 경우 다음 내용을 건너뛰고 본 양식의 섹션 3으로 가십시오.

**판사가 혐의 내용이 사실이라고 판결할 경우**, 처분 심리가 열리게 됩니다. 처분 심리에서 판사는 귀하의 자녀가 해야 할 일 그리고 거주할 장소에 대해 발언합니다. 처분 심리는 때로는 사법 심리 직후에 열리기도 하지만, 같은 날의 더 늦은 시간, 혹은 다른 날에 열릴 수도 있습니다.

**자녀가 구금된 경우**, 판사는 자녀에 대한 구금을 지속하거나 처분 심리일까지 석방하라고 명령을 내릴 수 있습니다.

귀하가 다른 카운티에 거주할 경우, 법원은 처분 심리를 위해 해당 사건을 귀하의 카운티로 송치할 수 있습니다. 자녀의 변호사에게 이러한 송치가 자녀의 사건에 유리한지 물어보십시오.

## 처분 심리에서는 어떤 일이 예상됩니까?

판사가 귀하의 자녀를 보호 갱생하고 공동체를 보호하기 위해 어떤 명령을 내릴지 판결합니다.

판사는 귀하의 자녀에게 다음 명령을 내릴 수 있습니다.

- 자택에 거주하며, 최대 6개월 간 비공식 보호관찰 규칙을 준수한다.
- 자택에 거주하며, 보호관찰관의 감독을 받고, 판사가 정한 규칙을 준수한다.
- 친척 집, 위탁 가정, 민간 공동생활 가정 또는 거주 치료 프로그램 센터에 거주하며, 보호관찰관의 감독을 받고, 판사가 정한 규칙을 준수한다.

- 보호 관찰 하에 카운티에 있는 캠프, 구빈원, 농장 또는 소년원(구금)에 수감된다.
- 캘리포니아주 교정국(California Department of Corrections and Rehabilitation) 청소년 사법부(Division of Juvenile Justice: DJJ) (구금)에 수감된다.

판사는 또한 부모인 귀하가 카운슬링이나 부모 훈련 또는 다른 활동을 행할 것을 명령할 수 있습니다.

## 판사가 제 아이에게 보호 관찰 처분을 내릴 경우 어떻게 됩니까?

자녀가 보호 관찰 처분을 받을 경우, 보호관찰관이 귀하의 자녀를 감독하여 다음을 준수하도록 할 것입니다.

- 법
- 법원 명령, 그리고
- 모든 보호관찰 규칙

보호관찰관은 또한 자녀가 학교 생활을 충실히 하고 직업 교육, 카운슬링 및 공동체 봉사 프로그램에 참여하도록 독려할 것입니다.

## 보호관찰관은 얼마나 자주 제 아이를 만납니까?

각 사건 별로 다릅니다. 보호관찰관은 일주일에 두 번 또는 한 달에 한 번 귀하의 자녀를 만날 수 있습니다.

## 판사가 제 아이를 법원의 피보호인으로 지정한 경우 어떻게 됩니까?

소년법은 특별한 용어를 사용합니다. 범죄를 저지른 청소년은 법원의 피보호인이 되지만, 유죄 판결을 받지 않습니다. 귀하의 자녀가 법원의 피보호인이 될 경우, 이는 법원이 귀하 자녀의 보호 및 행동을 일정 부분 책임지고 담당한다는 것을 의미합니다. 법원은 귀하 자녀와 공동체를 보호하기 위해 이 조치를 취합니다.

## 판사가 제 아이에게 가정 위탁을 명령할 경우 어떻게 됩니까?

판사가 자택 외 위탁 혹은 가정 위탁을 명령할 경우, 보호관찰관은 귀하의 자녀를 다음 장소에 거주하도록 할 수 있습니다.

- 성인인 친척 집
- 승인된 위탁 가정
- 유연히 민간 공동생활 가정, 또는
- 거주 치료 프로그램 센터



## 법원이 제 아이를 카운티 소재 청소년 수감 시설에 보낼 경우 어떻게 합니까?

수감이 요구되는 대부분의 법원 피보호자는 가족 및 지역 갱생 프로그램과 가까이 위치한 카운티 소재 농장, 캠프 또는 소년원 같은 수감 시설에 보내집니다. 보호관찰부에 귀하의 자녀에게 해당하는 프로그램과 어떻게 자녀를 방문하고 연락할 수 있는지 물어보십시오.

## 법원이 제 아이를 DJJ에 보낼 경우 어떻게 합니까?

가장 심각한 폭력 행위를 저지르거나 집중적인 치료가 필요한 피보호자들만 DJJ로 보내집니다. 법원이 귀하의 자녀를 DJJ로 보낼 경우, [www.cdcr.ca.gov/Juvenile\\_Justice/](http://www.cdcr.ca.gov/Juvenile_Justice/) 를 방문하여 자녀가 어디로 보내지는지 그리고 어떻게 자녀를 방문하고 연락할 수 있는지 알아보십시오.

## 제 아이의 사건이 성인 법원으로 송치될 경우, 아이가 성인 교도소로 이송될 수 있습니까?

예. 그러나 다음과 같은 제한 사항이 있습니다.

- 자녀가 14세~18세일 경우, 성인 교도소로 형이 선고된다 하더라도 반드시 청소년 수감 시설(DJJ)로 보내져야 합니다.
- 자녀의 형량이 25세가 되기 전에 끝날 경우, 귀하의 자녀는 형 집행 전체 기간 동안 청소년 수감 시설(DJJ)에 수감될 수 있습니다.
- 자녀의 형량이 25세 이후에도 계속될 경우, 귀하의 자녀는 18세까지 DJJ에 수감되다가 18세 생일에 성인 교도소로 이송됩니다.

**중요!** 자녀의 사건이 성인 법원으로 송치될 경우, 자녀의 변호인과 즉시 상담하십시오.

## 제 아이가 저지른 일에 대해 벌금을 내야 합니까?

법원은 귀하에게 벌금 또는 범칙금을 내도록 명령할 수 있습니다.

법원이 피해자가 배상금을 받을 권리가 있다고 판결할 경우, 귀하와 자녀는 피해자에게 배상금을 지급할 동일한 책임을 집니다. 배상금은 귀하의 자녀가 피해자에게 유발한 피해나 손해를 보상하기 위해 피해자에게 지급하는 돈입니다. 피해자에게 다음 경우에 대한 배상금을 지급할 수 있습니다.

- 도난당하거나 피해 입은 재산
- 의료 비용, 그리고
- 손실 임금

사건 종료 시에도 배상금이 완전히 지급되지 않을 경우, 민사 심판이 되어 귀하의 신용 점수에 영향을 줄 수 있습니다.

## 제 아이가 법원이나 카운티에서 제공받은 서비스에 대한 수수료를 내야 합니까?

아니오. 본 사건의 일부로 카운티나 법원이 귀하의 자녀에게 제공한 서비스, 지원 또는 변호인에 대한 수수료나 비용은 지불하지 않아도 됩니다.

그러나 귀하가 여력이 될 경우, 카운티나 법원이 귀하 또는 다른 가족 구성원에게 제공한 변호인 수수료를 포함하는 서비스 비용은 상환해야 할 수도 있습니다.

## 부모로서 저의 책임은 무엇입니까?

귀하의 부모로서의 책임은 법원이 개입할 때 끝나는 것이 아닙니다. 귀하의 자녀는 그 어느 때 보다도 귀하를 더 필요로 할 수 있습니다.

판사가 소장의 혐의 내용이 사실이라고 판결할 경우, 귀하는 다음과 같은 명령을 받을 수 있습니다.

- 자녀가 유발한 피해에 대한 보상, 그리고
- 향후 자녀가 말썽을 피하도록 지도 발달

법원은 또한 귀하에게 다음을 명령할 수 있습니다.

- 수업 듣기
- 카운슬링 받기, 또는
- 귀하와 자녀를 도울 활동에 참여하기

## 제 아이가 가정 위탁 또는 구금 중일 경우 어떻게 합니까?

자녀가 어디로 가든지 가능한 한 많이, 모든 방법을 동원하여 자녀와 연락하십시오. 할 수 있는 한 자주 자녀를 방문하십시오. 자녀의 프로그램과 활동을 지원하십시오. 자녀가 법원의 명령을 준수하고 배치된 장소를 허락 없이 떠나지 않도록 독려하십시오.

자녀의 생활을 살펴 집으로 돌아올 수 있도록 준비하십시오. 자녀가 학교 또는 직장으로 돌아갈 수 있는 안전하고 힘이 되는 환경을 어떻게 조성할 수 있는지 알아보십시오. 자녀가 본인의 행동에 책임질 수 있도록 계획을 세우십시오.

## 양육 자원은 어디에서 찾을 수 있습니까?

자녀의 보호관찰관에게 연락하십시오. 학부모 그룹이나 카운슬링 서비스 등과 같이 귀하에게 도움을 줄 수 있는 공동체 조직을 소개해 달라고 요청하십시오. 귀하의 학군과 지역 병원 또는 정신건강부도 유용한 프로그램을 제공할 수 있습니다.

해답을 얻지 못한 질문이 있는 경우, 변호인에게 도움을 청할 수 있습니다.

**③ 자녀의 소년 법원 기록을 비밀로 유지하는 방법****제 아이의 소년 법원 기록을 다른 사람이 볼 수 있습니까?**

아마도 가능할 수 있습니다. 대부분의 소년 법원 기록은 비밀로 유지되지만, 때때로 국가 공무원이 기록을 살펴볼 수 있도록 법으로 허용되어 있습니다.

그러나 많은 경우 법원은 귀하 자녀의 소년 법원 기록을 “봉인”할 것입니다. 일단 기록이 봉인되고 나면, 법은 체포 및 법원 사건이 마치 한 번도 일어난 일이 없는 것처럼 처리하게 됩니다. 이는 귀하의 자녀가 본인이 형사 또는 소년 법원 기록이 없다고 진실로 이야기할 수 있음을 의미합니다.

**예외:** 귀하의 자녀가 군대에 입대하거나 연방 보안 허가를 받고자 할 경우, 소년 법원 기록 정보를 공개해야 할 수 있습니다.

**제 아이의 소년 법원 기록을 어떻게 봉인할 수 있습니까?**

자녀가 처한 상황에 따라 다릅니다.

**기각 시 봉인.** 소년 법원이 귀하의 자녀를 법원의 피보호자로 지정하지 않고 자녀의 사건을 기각할 경우, 법원은 귀하 자녀의 기록을 반드시 봉인해야 합니다.

법원이 귀하의 자녀를 법원의 피보호자로 지정하고 자녀가 보호관찰을 충분히 완료한 후 사건을 기각할 경우에도 법원은 또한 귀하 자녀의 기록을 봉인하고 귀하의 자녀에게 봉인 명령 그리고 양식 JV-596-INFO(충분한 보호관찰 완료에 대한 기록 봉인)을 보내게 됩니다.

귀하의 자녀가 보호관찰 전환 프로그램을 완료할 경우, 보호관찰부가 이러한 기록을 봉인하여 귀하의 자녀에게 통지문을 보내게 됩니다.

**요청에 의한 봉인.** 귀하의 자녀가 보호관찰 또는 보호관찰 전환 프로그램을 충분히 완료하지 못한 경우, 법원은 사건을 기각하지 않을 것이며 귀하 자녀의 기록은 자동으로 봉인되지 않을 것입니다. 귀하의 자녀는 다음 중 하나를 할 수 있습니다.

- 법원이 보호관찰부의 결정을 검토하고 기록 봉인을 명령하도록 요청합니다. 또는
- 법원이 나중에 기록을 봉인하도록 요청합니다. (더 자세한 정보는 양식 JV-595- INFO(법원에 기록 봉인을 요청하는 방법)을 참조하십시오.)

귀하의 자녀가 복지기관법(Welfare and Institutions Code) 제707(b) 조에 명시된 범죄(성범죄자로 등록되어야 하는 성범죄 제외)로 법원의 피보호자로 지정된 경우, 귀하의 자녀는 다음 시기에 기록의 봉인을 요청할 수 있습니다.

- 21세, 자녀가 DJJ로 송치된 경우, 또는
- 18세, 자녀가 DJJ로 송치되지 않은 경우

일부 경우, 봉인된 기록이라 하더라도 검사가 살펴볼 수 있습니다.

**봉인 불허.** 법원이 귀하의 자녀가 복지기관법(Welfare & Institutions Code) 제707(b)조에 명시된 성범죄를 저질렀다고 판결한 경우(14세 이상일 때 범행을 저질러 성범죄자로 등록되는 경우), 법원은 귀하 자녀의 기록을 봉인할 수 없습니다.

**제 아이의 소년 법원 기록이 아이가 성인이 되었을 때 불리하게 사용될 수 있습니까?**

삼진 아웃법에 따라 16세 또는 17세 청소년이 저지른 심각한 범죄나 폭력적인 일부 중죄의 경우 심각한 범죄로 간주되어 미래에 아이에게 불리하게 사용될 수 있습니다.



**소년 법원의 법원 심리**

귀하와 자녀는 여러 차례에 걸쳐 법원에 출두해야 할 수 있습니다. 각각의 법원 출두를 “심리”라고 부릅니다. 사건에 따라 서로 다른 결정이 내려지는 여러 다른 심리가 있을 수 있습니다. 다음은 이에 대한 설명입니다. 법원에 출두해야 할 때마다 귀하와 자녀는(8세 이상일 경우) 통지문을 받게 됩니다. 통지문에는 심리 날짜, 시간 및 장소가 명시되어 있습니다.

심리 종류	심리에서 예상되는 상황
구금	판사가 귀하 자녀의 귀가를 허용할지 아니면 다음 심리까지 구금할지 결정합니다.
형사 법원으로의 송치	소년 법원 판사가 14세 이상인 청소년의 사건이 성인 형사 법원으로 송치되어야 하는지 결정합니다. 14세 미만인 청소년의 경우, 사건이 성인 법원으로 송치될 수 없습니다. 이러한 심리는 매우 심각하거나 폭력적인 혐의에 한해서만 그리고 검사(DA)가 송치를 요청한 경우에만 열립니다.
사법, 파트 1 (사전 심리 또는 합의에 대한 협의)	판사, 변호인 그리고 보호관찰관이 재판을 하지 않고 사건을 해결하기 위해 노력합니다. 판사는 귀하의 자녀가 소장에 명시된 혐의를 실제로 저질렀는지 판결합니다. 판사는 귀하의 자녀에게 소장에 명시된 혐의를 인정하는지 또는 부인하는지 질문합니다. 귀하 자녀의 변호인이 증거 및 가능한 결과를 고려하여 귀하의 자녀에게 조언을 합니다.  귀하의 자녀가 혐의를 인정할 경우, 재판권을 포기하게 됩니다. 판사는 소장의 내용이 사실인지 판결합니다. 귀하의 자녀가 혐의를 부인할 경우, 보통 1-2주 후에 재판이 열리게 됩니다.
사법, 파트 2 (재판)	재판에서 검사는 혐의를 입증하기 위해 증거를 제시합니다. 그러면 귀하 자녀의 변호인이 이에 반박하는 증거를 제시합니다. 판사는 모든 증거를 고려하여 해당 혐의가 “합리적 의심의 범위를 넘어서는” 사실인지 판결합니다.  - 혐의 사실을 판결할 충분한 증거가 없을 경우, 판사는 사건을 기각합니다. 귀하의 자녀가 구금 중일 경우 석방됩니다.  - 판사가 혐의 내용이 사실이라고 판결할 경우, 처분 심리가 열리게 됩니다.
처분	처분 심리는 판사가 소장의 내용이 사실이라고 판결한 경우에만 열립니다. 이제 판사는 귀하의 자녀에게 어떤 명령을 내릴지 결정합니다. 처분 심리는 종종 사법 심리 직후에 열리지만 다른 날로 연기될 수도 있습니다.
신청 심리	법원이 사건에 영향을 끼치는 법률문제를 판결합니다.
검토 심리	검토 심리를 통해 법원은 귀하의 자녀가 보호관찰 또는 배치된 장소에서 어떻게 지내는지 점검할 수 있습니다. 귀하의 자녀가 가정 위탁 배치를 받을 경우, 법원은 적어도 6개월에 한 번 반드시 검토 심리를 열어야 합니다.



**용어 설명**

**민사 심판:** 한 사람이 다른 사람에게 돈을 지급할 것을 요구하는 법원 명령

**구금 심리:** 청소년이 구금되었을 때 체포 후 열리는 첫 법원 심리

**중죄:** 성인이 저질렀다면 심각성이 위중한 범죄 행위

**보호 구금:** 석방이나 귀가를 허용하지 않는 장소에 사람을 수감

**소년 범죄 사법 제도:** 아래 청소년 사법 제도를 보십시오.

**청소년 사법 제도:** 법률을 위반한 청소년을 지도, 갱생, 보호하며 공동체를 보호하기 위해 고안된 법적 제도. “소년 범죄 사법 제도”라고도 알려짐.

**미란다:** 법집행기관이 질문을 하기 전에 구금된 사람에게 그 사람의 권리에 대해 알려주도록 요구하는 미국 대법원 사건

**경범죄:** 성인이 저질렀다면 심각성이 덜 위중한 범죄 행위

**출두 통지서:** 귀하와 자녀가 특정 시간 및 장소에서 보호관찰관과 만나거나 소년 법원에 출두해야 함을 설명하는 문서

**심리 통지서:** 법원 심리 날짜, 시간, 장소 그리고 심리에서 예상되는 내용을 설명하는 문서

**소장:** 법원에 제출된 문서로 귀하의 자녀가 법률을 위반한 행위를 명시함

**601 소장:** 보호관찰관이 제출한 소장으로 학교를 결석하거나 통행금지를 어기는 등 귀하의 자녀가 청소년으로서 법률을 위반한 행위를 기소함.

**602 소장:** 검사가 제출한 소장으로 귀하의 자녀가 성인이 저질렀다면 범죄인 행위를 했음을 기소함.

**보호관찰관:** 청소년의 보호 갱생을 위해 필요한 명령을 법원에 조인하고 법원의 명령대로 청소년을 감독하는 법집행관

**배상금:** 어떤 행위로 피해자에게 유발된 피해나 손해를 보상하기 위한 돈

**보호관찰 조건:** 보호관찰 중인 사람에게 반드시 무엇을 해야 하고 하지 말아야 하는지 설명하는 법원 명령

**피보호자:** 법률 위반으로 법원이 감독하기로 결정한 청소년

